

TOUPIE  
SPINDLE MOULDER  
FRÄSMASCHINE

ts/110



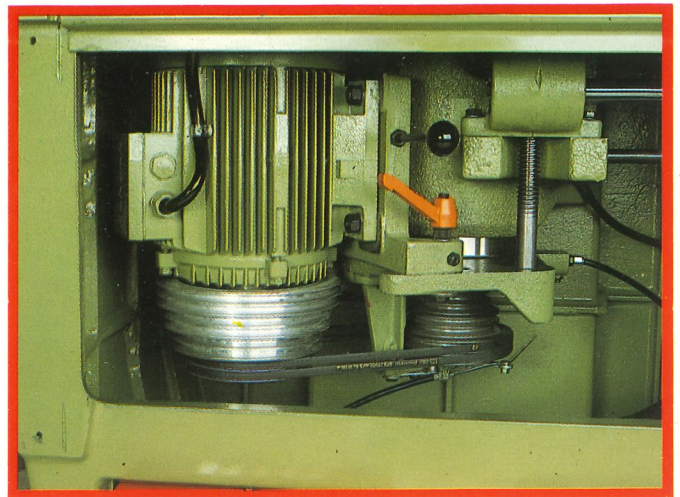
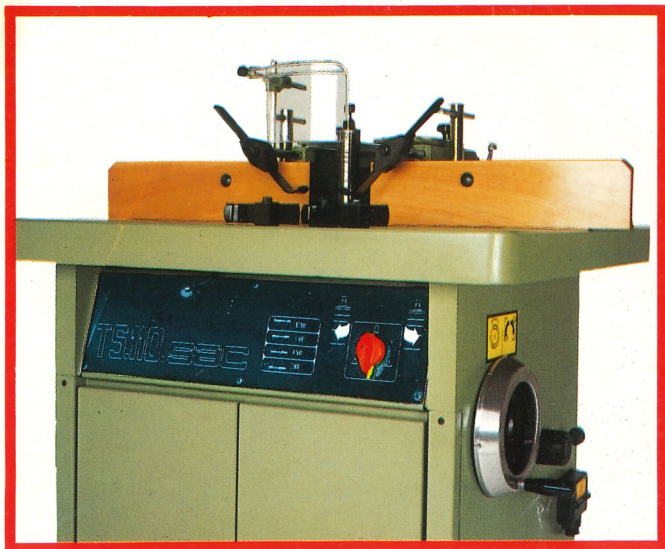
**SAC**



# TOUPIE SPINDLE MOULDER FRÄSMASCHINE

## ts/110

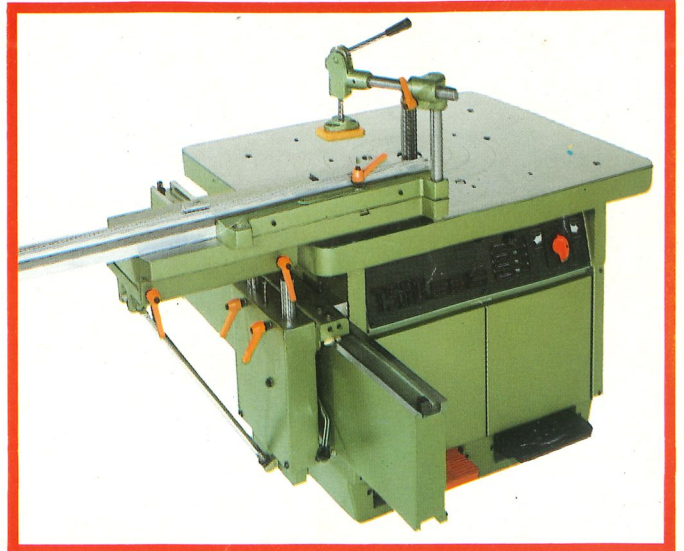
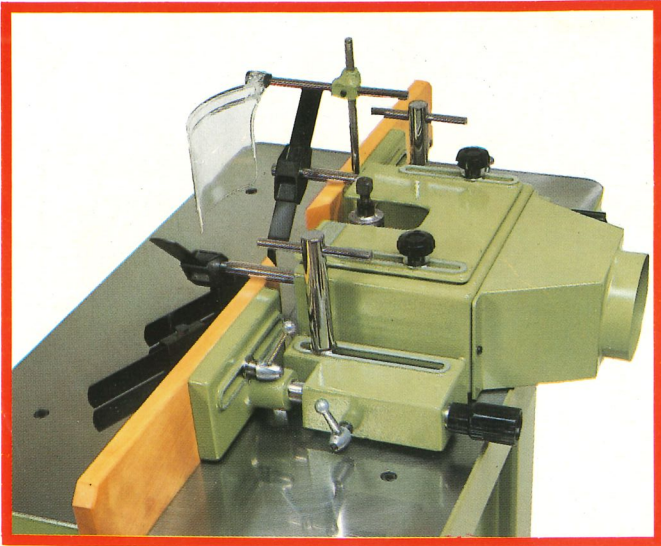
- 1) Basamento in ghisa, fusione in cassa d'anima con nervature incrociate, estremamente solido, assolutamente privo di vibrazioni.
- 2) Gruppo mandrino in ghisa trattata e rettificata, con il cuscinetto superiore lubrificato a grasso e con il cuscinetto inferiore lubrificato a vita.
- 3) Albero con 4 velocità di rotazione nei due sensi. Velocità max 10.000 giri/l', costruito in acciaio tipizzato, bonificato, rettificato ed equilibrato elettronicamente.
- 4) Mandrino portautensili intercambiabile (a richiesta).
- 5) Freno meccanico (a tamburo) con comando a pedale.
- 6) Bloccaggio albero con comando a pedale.
- 7) Avviatore stella-triangolo.
- 8) Impianto elettrico protetto da tubi e cassetta.
- 9) Motore tipo UNEL- MEC ventilato esterno, ad una velocità.
- 10) Due cinghie di trasmissione.
- 11) Cambio posizione delle cinghie facile e rapido.
- 12) Piano rettificato.
- 13) Guida sul piano con spalle registrabili micrometricamente.
- 14) Cappa di allacciamento all'impianto d'aspirazione (a richiesta).
- 15) Carter anteriori di grandi dimensioni, danno così la possibilità di accedere comodamente a tutti gli organi della macchina.
- 16) Carrello per tenonare di tipo pesante, regolabile in altezza ed avvicinabile all'albero (il carro per tenonare è fornibile a richiesta).
- 17) Tutti i pezzi sono intercambiabili.



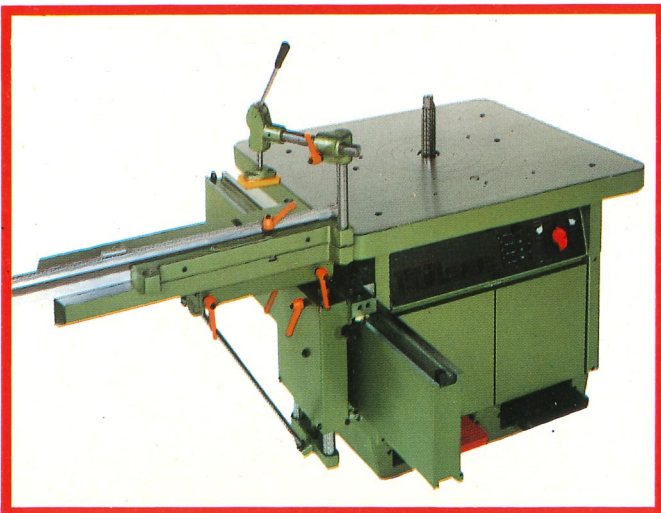
- 1) Socle en fonte, coulé en noyau avec nervures croisées, extrêmement solide et absolument sans vibrations.
- 2) Groupe mandrin en fonte rectifiée avec roulement supérieur lubrifié par graisse et roulement inférieur étanche.
- 3) Arbre à 4 vitesses de rotation dans les deux sens. Vitesse max. 10.000 t/min. fabriqué en acier au nickel-chrome-molybdène, rectifié et équilibré électroniquement.
- 4) Arbre porté-outil interchangeable (sur demande).
- 5) Frein (à tambour) mécanique commandé par pédale.
- 6) Blocage de l'arbre avec commande à pédale.
- 7) Commutateur étoile triangle.
- 8) Equipment électrique protégé par des gaines et coffrets.
- 9) Moteur type Unel-Mec à ventilation extérieure à 1 vitesse.
- 10) Deux courroies de transmission.
- 11) Changement de position des courroies rapide et facile.
- 12) Table rectifiée.
- 13) Guide sur la table avec plaques réglables micrométriquement.
- 14) Bouches de branchement à l'équipement d'aspiration (sur demande).
- 15) Portes avant de grandes dimensions, donnant la possibilité d'atteindre facilement toutes les parties de la machine.
- 16) Chariot lourd réglable en hauteur et qui peut être approché de l'arbre (sur demande).
- 17) Toutes les pièces sont interchangeables.

- 1) Heavy duty cast iron main frame strongly ribbed to prevent deflection and eliminate vibration.
- 2) Main spindle is mounted on heavy duty ball bearings located in large diameter ground cast iron housing. Top bearing has grease lubrication and the bottom bearing is a sealed for life bearing.
- 3) Four spindle speeds are available both forward and reverse. Maximum speed 10.000 r.p.m. The main spindle is manufactured from nickel-chromium molybdenum steel accurately ground and electronically balanced.
- 4) Machine arranged with detachable loose top spindle (on request).
- 5) Foot operated mechanical (drum) brake.
- 6) Foot operated spindle lock.
- 7) Star delta starter.
- 8) Electrical equipment enclosed in main frame and wiring protected in conduit.
- 9) Motor-standard metric totally enclosed fan cooled single speed.
- 10) Positive drive by two vee belts.
- 11) Belt change for different spindle speeds is rapid and easy.
- 12) Table has precision ground surface.
- 13) The adjustable fence has independent micrometer adjustment to each fence plate.
- 14) Dust extraction hoods can be supplied for connection to main dust extraction (on request).
- 15) Large inspection doors give easy access to all parts.
- 16) Heavy duty sliding table with vertical and horizontal adjustment (on request).
- 17) All parts are interchangeable.





- 1) Der Maschinenständer ist aus einem Stück in stark verrippter Grauguss-Konstruktion. Er garantiert einen guten Stand, sowie einen schwingungsfreien Lauf der Maschine.
- 2) Die Fräslagerung als kräftige Zylinderführung in einen starken Gusgehäuse garantiert einen ruhigen Lauf der Frässpindel auch bei hohen Drehzahlen. Die Spindel läuft in ausgesuchten Kugellagern.
- 3) Die Spindel hat 4 Drehzahlen (Max. Drehzahlen 10.000 U/min.)
- 4) Auf Wunsch kann die Maschine auch mit einer auswechselbaren Frässpindel geliefert werden.
- 5) Die Bremse, welche mechanisch wirkt, wird durch Fusspedal betätigt.
- 6) Die Spindelblockierung erfolgt durch Fusspedal.
- 7) Stern-Dreieckanlasser.
- 8) Die Maschine ist betriebsfertig installiert und der Anschluss erfolgt an Klemmkasten. Die Schaltung ist komplett in einer Frontplatte montiert.
- 9) Der Drehstrommotor ist geschlossen Typ Unel-Mec.
- 10) Zwei Keilriemen.
- 11) Das Umlegen ist einfach und praktisch, da der Antrieb mit einer Schnellspannung ausgerüstet ist.
- 12) Die Trischplatte ist sauber bearbeitet und plangeschliffen.
- 13) Der Fräsanschlag ist mit beidseitiger Feineinstellung ausgerüstet.
- 14) Auf Wunsch kann eine Absaughaube geliefert werden.
- 15) Der Rolltisch welcher als Sonderzubehör geliefert wird ist in der Höhe und seitlich verstellbar.
- 16) Alle Teile sind auswechselbar.



#### CARATTERISTICHE CARRELLO PER TENONARE

Dimensioni piano	mm. 800 x 300
Corsa dei piani	mm. 1300
Distanza del carro dal mandrino (variabile) da	mm. 550 a 150
Corsa verticale del piano	mm. 85
Peso	Kg. 250

*I dati tecnici non sono impegnativi e possono essere variati durante la costruzione per migliorie.*

#### CARACTERISTIQUES CHARIOT POUR TENONER

Dimensions de la table	mm. 800 x 300
Course de la table	mm. 1300
Distance du chariot du mandrin (variable) de	mm. 550 à 150
Course verticale de la table	mm. 85
Poids	Kg. 250

*Les données techniques et les illustrations ne sont pas obligatoires et peuvent être variées pendant la construction pour des améliorations.*

#### TENONING CARRIAGE DATA:

Table dimensions	mm. 800 x 300-32" x 12"
Table stroke	mm. 1300-51"
Distance of the carriage from the spindle (variable) from	mm. 550 to 150/21 1/2" x 6"
Vertical stroke of the table	mm. 85-3 1/2"
Weight	Kg. 250-lbs 550

*Technical data are not binding and may be altered during construction for improvements.*

#### TECHNISCHE DATEN DES ROLLTISCHES

Tischgrösse	mm. 800 x 300
Tischlauf	mm. 1300
Abstand des Rolltisches vom Fräsdorn (veränderlich)	mm. 550-150
Vertikallaut des Tisches	mm. 85
Gewicht	Kg. 250

*Technische Daten und Abbildungen sind unverbindlich, da sie durch Weiterentwicklungen und Verbesserungen geändert werden können.*



Dimensioni piano	mm. 1100 x 900
Altezza piano	mm. 860
Diametro mandrino normale	mm. 40
Diametro max utensile applicabile	mm. 340
Corsa verticale mandrino (con albero fisso)	mm. 160
Corsa verticale mandrino (con albero intercamb.)	mm. 135
Velocità di rotazione mandrino	g/l'. 2900-4500-6000-10.000
Potenza motore standard	HP. 5,5
Attacco per mandrini intercambiabili	MK. 5
Squadra per piano con spalle registrabili	
Dimensioni di ingombro	mm. 1100 x 900 x 860
Dimensioni imballo marittimo	mc. 1,35
Peso netto	Kg. 700
Peso con imballo marittimo	Kg. 780

#### ACCESSORI EXTRA

Mandrino intercambiabile	
Carrello per tenonare	
Cappa di aspirazione	
Salvatore magneto-termico	
Salvatore magneto-termico con bobina di sgancio	
Spalle in alluminio per squadra	
Motore	HP 7,5
Motore	HP 10

I dati sopra riportati non sono impegnativi e possono essere variati per miglioramenti.

Dimensions de la table	mm. 1100 x 900
Hauteur de la table	mm. 860
Diamètre de l'arbre normal	mm. 50
Max. diamètre de l'outil à monter	mm. 340
Course verticale du mandrin. (arbre fixe)	mm. 160
Course verticale du mandrin (arbre interchange.)	mm. 135
Vitesse de rotation du mandrin	t/min. 2900-4500-6000-10.000
Puissance moteur standard	CV. 5,5
Cône pour arbre interchangeable	MK 5
Guide réglable	
Dimensions d'encombrement	mm. 1100 x 900 x 860
Dimensions emballage maritime	m <sup>3</sup> 1,35
Poids net	Kg. 700
Poids avec emballage maritime	Kg. 780

#### ACCESSOIRES EXTRA:

Arbre interchangeable	
Chariot pour tenoner	
Buse d'aspiration	
Disjoncteur protecteur du moteur	
Disjoncteur protecteur du moteur avec bobine à tension nulle	
Guide avec plaques en aluminium	
Moteur	CV 7,5
Moteur	cv 10

Les données ci dessus ne sont pas obligatoires et peuvent être variées pour des améliorations.

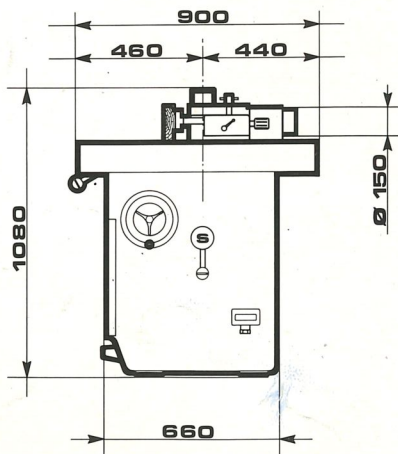


Table dimensions	43" x 35 1/2"
Table height	34"
Ø of normal cutterhead	1 1/4"
Max. diameter of the applicable tool	13 1/4"
Vertical stroke of the spindle (fixed spindle)	6 1/2"
Vertical stroke of the spindle (interchangeable spindle)	5 1/2"
Spindle speeds	2900-4500-6000-10.000
Motor	HP 5,5
Cone for interchangeable spindle	MK 5
Adjustable fence	
Overall dimensions	43" x 35 1/2" x 34"
Overseas package dimensions	m <sup>3</sup> 1,35
Net weight	1bs 1540
Weight with overseas package	1bs 1694

#### EXTRA EQUIPMENT:

Interchangeable spindle	
Tenoning carriage	
Shaving hood	
Overload switch protection	
Overload switch protection with 0 voltage releaser	
Alu. fence	
Motor	HP 7,5
Motor	HP 10

Technical data are not binding and may be altered during construction for improvements.

Tischgröße	mm 1100 x 900
Tischhöhe	mm 860
Fräsdorn Ø	mm 30
Grösster Werkzeug Ø	mm 340
Höhenverstellung (festen Spindel)	mm 160
Höhenverstellung (auswechselbaren Spindel)	mm 135
Drehzahlen	1/min. 2900-4500-6000-10.000
Motorstärke	PS 5,5
Konus des Fräsdorns	MK 5
Fräsanschlag mit Feineinstellung	
Platzbedarf	mm 1100 x 900 x 860
Seemässige Verpackung	m <sup>3</sup> 1,35
Netto Gewicht	Kg. 700
Brutto Gewicht	Kg. 780

#### SONDERZUBEHÖR:

Fräsdorn auswechselbar	
Schiebeschlitzen	
Absaughaube	
Motorschutzschalter	
Motorschutzschalter mit 0-Spannungsauslöser	
Fräsanschlag mit Alu-Platten	
Motor	PS 7,5
Motor	PS 10

Technische Daten und Abbildungen sind unverbindlich.

